

## VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)  
H9J 3Y8, LE LUNDI 6 MARS 2017, À 20 H**

---

### **SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

### **SONT ABSENTS :**

Les conseillers : Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro

### **SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalित्र, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

---

## **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

### **RÉSOLUTION CM17 045 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 6 mars 2017 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM17 046 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 6 FÉVRIER 2017 À 20 H**

---

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito  
Et résolu :

## TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200  
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J  
3Y8, ON MONDAY, MARCH 6, 2017 AT 8 P.M.**

---

### **ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

### **ARE ABSENT :**

Councillors: Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro

### **ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalित्र, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

---

## **OPENING OF THE MEETING**

---

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

### **RESOLUTION CM17 045 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of March 6, 2017 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM17 046 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON FEBRUARY 6, 2017, AT 8 P.M.**

---

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito  
And resolved:

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 6 février 2017, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 047**  
**RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA**  
**SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE**  
**27 FÉVRIER 2017 À 8 H**

---

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 27 février 2017, à 8 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 048**  
**COMPTES À PAYER**

---

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1<sup>er</sup> au 28 février 2017 :

CHÈQUES

1 174 797,23 \$ Chèques n<sup>os</sup> 24876 à 25228 inclusivement ainsi que les chèques postdatés n<sup>os</sup> 24876, 24879 et 24930 du mois de mars 2017 ;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

355 583,99 \$ Salaires – février 2017 ;  
 67 942,72 \$ Hydro-Québec ;  
 4 494,07 \$ Gaz Métropolitain ;  
 244 321,77 \$ Receveur Général & Ministre du revenu ;  
 7 509,96 \$ Banque Royale du Canada ;  
 107 072,67 \$ Autres paiements ;  
 1 976 302,75 \$ Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, February 6, 2017, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 047**  
**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE**  
**SPECIAL SITTING HELD ON FEBRUARY 27,**  
**2017, AT 8 A.M.**

---

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, February 27, 2017, at 8 a.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 048**  
**ACCOUNTS PAYABLE**

---

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of February 1 to February 28, 2017:

CHEQUES

\$ 1,174,797.23 Cheques Nos. 24876 to 25228 inclusive as well as post-dated cheques Nos 24876, 24879 and 24930 of March 2017;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 355,583.99 Salaries – February 2017;  
 \$ 67,942.72 Hydro-Québec;  
 \$ 4,494.07 Gaz Métropolitain;  
 \$ 244,321.77 Receiver General and Minister of Finance;  
 \$ 7,509.96 Royal Bank of Canada;  
 \$ 107,072.67 Other payments;  
 \$ 1,976,302.75 Debt interest repayment – capital and interest.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 049**  
**RÈGLEMENT D'EMPRUNT N° EMP-2017-01**  
**DÉCRÉTANT LA RÉHABILITATION DES**  
**INFRASTRUCTURES ET L'EXÉCUTION DE**  
**DIVERS TRAVAUX ROUTIERS ET AUTORISANT**  
**À CES FINS UN EMPRUNT À LONG TERME DE**  
**5 000 000 \$ - AVIS DE MOTION**

M. André Allard, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement d'emprunt n° EMP-2017-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme de 5 000 000 \$.*

**RÉSOLUTION CM17 050**  
**RÈGLEMENT N° 90-58-86 MODIFIANT LE**  
**RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 90-58 AFIN**  
**D'AUTORISER, DANS LA ZONE COMMERCIALE**  
**212C, L'IMPLANTATION D'UN BÂTIMENT**  
**DIVISÉ ENTRE DEUX ÉTABLISSEMENTS**  
**(CENTRE COMMERCIAL) - AVIS DE MOTION**

M. Domenico Zito, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 90-58-86 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin d'autoriser, dans la zone commerciale 212C, l'implantation d'un bâtiment divisé entre deux établissements (Centre commercial).*

**RÉSOLUTION CM17 051**  
**RÈGLEMENT N° 90-58-86 MODIFIANT LE**  
**RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 90-58 AFIN**  
**D'AUTORISER, DANS LA ZONE COMMERCIALE**  
**212C, L'IMPLANTATION D'UN BÂTIMENT**  
**DIVISÉ ENTRE DEUX ÉTABLISSEMENTS**  
**(CENTRE COMMERCIAL) - PREMIER PROJET**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 6 mars 2017 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours ouvrables avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0452 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par le Conseiller J. Morson  
 Et résolu :

D'ADOPTER le *premier projet du Règlement n° 90-58-86 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin*

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 049**  
**LOAN BY-LAW NO. EMP-2017-01 ORDERING**  
**THE RECONSTRUCTION OF**  
**INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF**  
**VARIOUS ROADWORKS AND AUTHORIZING**  
**FOR THESE PURPOSES A LONG TERM**  
**BORROWING OF \$5,000,000 - NOTICE OF**  
**MOTION**

Notice of motion is given by Mr. André Allard, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *Loan By-law No. EMP-2017-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000* will be submitted for adoption.

**RESOLUTION CM17 050**  
**BY-LAW NO. 90-58-86 AMENDING ZONING BY-**  
**LAW NO. 90-58 IN ORDER TO AUTHORIZE IN**  
**THE COMMERCIAL ZONE 212C, A BUILDING**  
**SUBDIVIDED INTO TWO ESTABLISHMENTS**  
**(SHOPPING CENTRE) - NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is given by Mr. Domenico Zito, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 90-58-86 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to authorize in the commercial zone 212C, a building subdivided into two establishments (Shopping centre).*

**RESOLUTION CM17 051**  
**BY-LAW NO. 90-58-86 AMENDING ZONING BY-**  
**LAW NO. 90-58 IN ORDER TO AUTHORIZE IN**  
**THE COMMERCIAL ZONE 212C, A BUILDING**  
**SUBDIVIDED INTO TWO ESTABLISHMENTS**  
**(SHOPPING CENTRE) - FIRST DRAFT**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 6, 2017;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two working days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0452;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor J. Morson  
 And resolved:

TO ADOPT *first draft By-law No. 90-58-80 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to authorize in the*

*d'autoriser, dans la zone commerciale 212C, l'implantation d'un bâtiment divisé entre deux établissements (Centre commercial) ;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 052  
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2017-200 : TRAVAUX DE RÉHABILITATION DES SERVICES MUNICIPAUX ET EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX ROUTIERS - BOULEVARD BRUNSWICK (ENTRE ST-CHARLES ET CHARLES-E.-FROSST) - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0439 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 2 224 832,48 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2017-200 pour la réhabilitation des services municipaux sur le boulevard Brunswick, entre le boulevard St-Charles et la rue Charles-E.-Frosst ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ALI EXCAVATION INC. pour la somme de 2 224 832,48 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2017-200 à ALI EXCAVATION INC. et ce, sous réserve de l'approbation du *Règlement d'emprunt n° EMP-2017-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$* par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire ;

D'IMPUTER cette dépense au *Règlement d'emprunt n° EMP-2017-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$*, le cas échéant ;

D'IMPUTER cette dépense à tout surplus disponible, le cas échéant ;

D'IMPUTER cette dépense au fond général, le cas échéant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 053  
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2017-520 : RECONSTRUCTION D'UN TERRAIN DE TENNIS ET D'UN TERRAIN DE BASKETBALL - PARCS KIRKLAND ET ECCLESTONE - OCTROI**

*commercial zone 212C, a building subdivided into two establishments (Shopping centre);*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 052  
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2017-200 : REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES AND EXECUTION OF VARIOUS ROAD WORKS - BRUNSWICK BOULEVARD (BETWEEN ST-CHARLES AND CHARLES-E.-FROSST) - AWARDS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0439;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$2,224,832.48, all applicable taxes included, through public tender Génie 2017-200 for the rehabilitation of municipal services on Brunswick Boulevard, between St-Charles Boulevard and Charles-E.-Frosst Street;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ALI EXCAVATION INC. in the amount of \$2,224,832.48, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2017-200 to ALI EXCAVATION INC., subject to the approval of *Loan By-law No. EMP-2017-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000* by the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation et du territoire;

TO CHARGE, if need be, this expenditure to *Loan By-law No. EMP-2017-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000*;

TO CHARGE, if need be, this expenditure to any available surplus;

TO CHARGE, if need be, this expenditure to the general fund.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 053  
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2017-520 : RECONSTRUCTION OF A TENNIS COURT AND A BASKETBALL COURT - KIRKLAND PARK AND ECCLESTONE PARK - AWARDS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0441 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 1 189 952,93 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2017-520 pour la reconstruction d'un terrain de tennis et d'un terrain de basketball aux parcs Kirkland et Ecclestone ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par EXCAVATION PATRICE COUTURE INC. pour la somme de 1 189 952,93 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2017-520 à EXCAVATION PATRICE COUTURE INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-17-009.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 054**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2017-800 :**  
**ACQUISITION DE POTEAUX ET DE**  
**RÉVERBÈRES - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0440 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 190 843,67 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2017-800 pour l'acquisition de poteaux et de réverbères ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. pour la somme de 190 843,67 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2017-800 à LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. ;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires n°s 23-040-17-721 et 23-040-27-721.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 055**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0441;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,189,952.93, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2017-520 for the reconstruction of a tennis court and a basketball court at Kirkland Park and Ecclestone Park;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by EXCAVATION PATRICE COUTURE INC. in the amount of \$1,189,952.93, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2017-520 to EXCAVATION PATRICE COUTURE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes No. 02-930-17-009.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 054**  
**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2017-800 :**  
**SUPPLY OF LAMP POSTS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0440;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$190,843.67, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2017-800 for the supply of lamp posts;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. in the amount of \$190,843.67, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2017-800 to LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 23-040-17-721 and 23-040-27-721.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 055**

**APPEL D'OFFRES REC 2017-08 : JOURNÉE KIRKLAND 2017 - SPECTACLE PYROMUSICAL - DEUX (2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0460 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 10 000 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation REC 2017-08 pour un spectacle pyromusical dans le cadre de la Journée Kirkland 2017, avec deux (2) options de renouvellement ;

D'ACCEPTER la soumission déposée par la firme FAE PYROTECHNIE dans le cadre de cet appel d'offres, pour la somme de 10 000 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci ayant obtenu le meilleur pointage lors du processus d'évaluation des offres ;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat REC 2017-08 à la firme FAE PYROTECHNIE ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-713-00-952.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 056  
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-03 : FOURNITURE ET PLANTATION D'ARBRES POUR L'ANNÉE 2017 - UNE (1) OPTION DE RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0456 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 292 391,72 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2017-03 pour la fourniture et la plantation d'arbres durant l'année 2017, avec une (1) option de renouvellement ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par TERRASSEMENTS MULTI-PAYSAGES INC. pour la somme de 292 391,72 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2017-03 à TERRASSEMENTS MULTI-PAYSAGES INC. ;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires n°s 02-690-01-628 et 02-690-01-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CALL FOR TENDERS REC 2017-08: KIRKLAND DAY 2017 - PYROMUSICAL FIREWORKS - TWO (2) RENEWAL OPTIONS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0460;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$10,000, all applicable taxes included, through invitational tender call REC 2017-08 for a musical fireworks display during the 2017 edition of Kirkland Day, with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the bid submitted by FAE PYROTECHNIE for an amount of \$10,000 all applicable taxes included, said bid having received the highest rating in the evaluation process;

TO AWARD, for this amount, contract REC 2017-08 to FAE PYROTECHNIE;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-713-00-952.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 056  
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-03: SUPPLY AND PLANTING OF TREES FOR THE YEAR 2017 - ONE (1) RENEWAL OPTION - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0456;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$292,391.72, all applicable taxes included, through public tender call T.P. 2017-03 for the supply and the planting of trees for the year 2017, with one (1) renewal option;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by TERRASSEMENTS MULTI-PAYSAGES INC. in the amount of \$292,391.72, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2017-03 to TERRASSEMENTS MULTI-PAYSAGES INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-690-01-628 and 02-690-01-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM17 057  
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-07 : FOURNITURE  
DE MATÉRIEL POUR TERRAINS DE BASEBALL  
- DEUX (2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -  
OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel  
n° SD-2017-0454 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 19 882,06 \$,  
toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel  
d'offres sur invitation T.P. 2017-07 pour la fourniture de  
matériel pour terrain de baseball, avec deux (2) options de  
renouvellement ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme  
déposée dans le cadre de cet appel d'offres par  
AGRÉBEC INC. pour la somme de 19 882,06 \$, toutes  
taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2017-07  
à AGRÉBEC INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-  
690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 058  
GÉNIE 2017-100 : TRAVAUX DE  
RÉHABILITATION DES SERVICES  
MUNICIPAUX ET EXÉCUTION DE DIVERS  
TRAVAUX ROUTIERS - PROJETS PRÉVUS AU  
PROGRAMME TRIENNAL  
D'IMMOBILISATIONS**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel  
n° SD-2017-0438 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE DÉCRÉTER les travaux de réhabilitation des services  
municipaux et l'exécution de divers travaux routiers pour  
le projet 2017-100 ;

DE FINANCER lesdits travaux à même le *Règlement  
d'emprunt n° EMP-2017-01 décrétant la réhabilitation  
des infrastructures et l'exécution de divers travaux  
routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme  
de 5 000 000 \$.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM17 057  
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-07: SUPPLY OF  
MATERIAL FOR BASEBALL FIELDS - TWO (2)  
RENEWAL OPTIONS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report  
No. SD-2017-0454;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$19,882.06, all  
applicable taxes included, through invitational tender  
call T.P. 2017-07 for the supply of material for baseball  
fields, with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted  
through this call for tenders by AGRÉBEC INC. in the  
amount of \$19,882.06, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2017-07 to  
AGRÉBEC INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-  
690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 058  
GÉNIE 2017-100 : REHABILITATION OF  
MUNICIPAL SERVICES AND EXECUTION OF  
VARIOUS ROAD WORKS - PROJECTS  
SCHEDULED IN THE THREE-YEAR CAPITAL  
EXPENDITURE PROGRAM**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report  
No. SD-2017-0438;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ORDER work for the rehabilitation of the municipal  
services and the execution of various road work for  
project 2017-100;

TO FINANCE said work with *Loan By-law No. EMP-  
2017-01 ordering the reconstruction of infrastructures  
and the execution of various roadworks and authorizing  
for these purposes a long term borrowing of \$5,000,000.*

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM17 059**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2015-05 : ENTRETIEN DES**  
**ESPACES VERTS - DEUXIÈME (2<sup>E</sup>) OPTION DE**  
**RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0455 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 30 novembre 2017, le contrat T.P. 2015-05 pour l'entretien des espaces verts, initialement accordé au GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) par voie de la résolution CM15 038 en date du 2 février 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 171 237,47 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 060**  
**ADHÉSION AU REGROUPEMENT DE L'UMQ EN**  
**MATIÈRE D'ASSURANCES COLLECTIVES**

CONSIDÉRANT QUE le mandat du consultant en assurances collectives « SSQ GROUPE FINANCIER » arrive à échéance le 31 décembre 2017 ;

CONSIDÉRANT QUE les villes membres du *Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal* ont reçu une proposition de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) de former un regroupement pour retenir les services d'un consultant en matière d'assurances collectives pour les employés municipaux ;

CONSIDÉRANT QUE l'article 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) permet à la municipalité de conclure une telle entente avec l'UMQ ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland souhaite se joindre à ce regroupement ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à la loi, l'UMQ procédera à un appel d'offres public pour octroyer le contrat ;

CONSIDÉRANT QUE l'UMQ prévoit lancer cet appel d'offres à l'hiver 2017 ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0469 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

**RESOLUTION CM17 059**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2015-05:**  
**MAINTENANCE OF GREEN SPACES - SECOND**  
**(2<sup>ND</sup>) RENEWAL OPTION - RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0455;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW, from April 1<sup>st</sup>, 2017 to November 30, 2017 contract T.P. 2015-05 for the maintenance of green spaces, initially awarded to GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.), by way of the resolution CM15 038, dated February 2, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$171,237.47, all applicable taxes including the revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 060**  
**ACCESSION TO THE UMQ PURCHASING**  
**GROUP FOR GROUP INSURANCE COVERAGE**

CONSIDERING THAT the Town's contract with the consultant in group insurance "SSQ GROUPE FINANCIER" expires December 31, 2017;

CONSIDERING THAT the municipalities member of the *Regroupement des municipalités de l'Île de Montréal* have received from the *Union des municipalités du Québec* (UMQ), a proposal to form a group to retain the professional services of a consultant in collective insurance for municipal employees;

CONSIDERING THAT section 29.9.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) allows the municipality to enter into such an agreement with the UMQ;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to join such a group;

CONSIDERING THAT in accordance with the Law, the UMQ will be calling for public tenders for purposes of awarding the contract;

CONSIDERING THAT the UMQ intends to launch the call for tenders in the winter of 2017;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0469;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:



DE CONFIRMER l'adhésion de la Ville de Kirkland au regroupement de l'Union des municipalités du Québec pour retenir les services professionnels d'un consultant en matière d'assurances collectives pour ses employés ;

DE confier à l'UMQ le mandat menant à l'attribution du contrat ;

DE CONSENTIR à ce que le contrat octroyé soit d'une durée d'un an, renouvelable d'année en année pour une période maximale de cinq (5) ans ;

DE S'ENGAGER à fournir à l'UMQ dans les délais fixés, les informations nécessaires à l'appel d'offres ;

DE S'ENGAGER à respecter les termes et conditions dudit contrat comme si il avait été contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat sera adjugé ;

DE S'ENGAGER à payer à l'UMQ, des frais de gestion de 1.15 % des primes totales versées par la municipalité ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire 02-190-00-421.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 061  
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES  
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES  
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE  
2017**

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2017 (résolution CM17 016 en date du 16 janvier 2017) :

1 240 \$	Club de patinage Lakeshore
1000 \$	Ligue féminine de balle molle de Kirkland
187,50 \$	Ligue masculine de balle molle de Kirkland

D'IMPUTER ces dépenses au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 062  
FONDS MUNICIPAL VERT - DEMANDE D'AIDE  
FINANCIÈRE - FÉDÉRATION CANADIENNE DES  
MUNICIPALITÉS**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0459 ;

Il est

TO CONFIRM the Town of Kirkland's accession to the *Union des municipalités du Québec* Group to retain the professional services of a consultant in group insurance for municipal employees;

TO ENTRUST the UMQ with the process leading to the awarding of the contract;

TO AGREE that the contract be awarded for a period of one year and be renewed from year to year up to a maximum of five (5) years;

TO UNDERTAKE to provide to the UMQ, in due time, the information required for the call for tenders;

TO COMMIT to abide by the terms and conditions of the contract as if the municipality had entered into it directly with the service provider to whom the contract will be awarded;

TO UNDERTAKE to pay to the UMQ management fees of 1.15% of the total premium paid by the municipality;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-190-00-421.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 061  
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO  
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR  
2017**

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2017 (resolution CM17 016, dated January 16, 2017):

\$1,240	Lakeshore Skating Club
\$1,000	Kirkland Ladies' Slow Pitch League
\$187.50	Kirkland's Men Slo-Pitch League

TO CHARGE these expenditures to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 062  
GREEN MUNICIPAL FUND - APPLICATION  
FOR FINANCIAL ASSISTANCE - FEDERATION  
OF CANADIAN MUNICIPALITIES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0459;

It is

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor A. Allard

Et résolu :

And resolved:

D'AUTORISER, dans le cadre du Fonds municipal vert, le dépôt d'une demande d'aide financière auprès de la Fédération canadienne des municipalités, et ce, pour un projet de conversion au dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) du système de réfrigération de l'aréna du complexe sportif de la Ville de Kirkland ;

TO AUTHORIZE, as part of the Green Municipal Fund, the filing of a funding request to the Federation of Canadian Municipalities, for a project that would allow for the conversion, to carbon dioxide (CO<sub>2</sub>), of the refrigeration system of the arena located in the Town of Kirkland's sports complex;

DE CONFIRMER l'engagement de la Ville de Kirkland à payer sa part des coûts admissibles et l'ensemble des coûts d'exploitation continus du projet ;

TO CONFIRM the commitment of the Town of Kirkland to agree to pay its share of the eligible cost and all the ongoing exploitation project costs;

D'AUTORISER M. Mike Klaiman, directeur des Loisirs et de la Bibliothèque, et M. Joe Sanalidro, directeur général, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tous les documents requis à ces fins ;

TO AUTHORIZE Mr. Mike Klaiman, Director of Recreation and Library, and Mr. Joe Sanalidro, Director General, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all documents required for these purposes;

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, à signer tout protocole d'entente confirmant l'octroi d'une aide financière à la Ville de Kirkland et qui pourrait découler de ladite demande d'aide financière.

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, to sign any protocol of agreement confirming the granting of a subsidy to the Town of Kirkland, which could result from the financial assistance application.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RÉSOLUTION CM17 063 AVRIL - MOIS DE LA JONQUILLE**

### **RESOLUTION CM17 063 APRIL - DAFFODIL MONTH**

CONSIDÉRANT QUE la Société canadienne du cancer est constituée depuis 1938 et qu'elle est reconnue pour ses actions et sa lutte contre le cancer ;

CONSIDERING THAT the Canadian Cancer Society has been constituted since 1938 and is recognized for its actions and its fight against cancer;

CONSIDÉRANT QUE les actions de la Société canadienne du cancer contribuent à l'amélioration de la qualité de vie des nombreuses personnes touchées par cette maladie ;

CONSIDERING THAT the actions of the Canadian Cancer Society contribute to give a better quality of life to individuals affected by this disease;

CONSIDÉRANT QUE le mois d'avril est maintenant le Mois de la Jonquille, et que la Société canadienne du cancer lance annuellement un vaste mouvement de solidarité au Québec pour changer le cours des choses et aider des dizaines de milliers de Québécois et Québécoises dans leur combat ;

CONSIDERING THAT the month of April is now the Daffodil Month, and that the Canadian Cancer Society annually launches a vast solidarity movement in order to make a difference and to help tens of thousands of Quebecers in their fight;

CONSIDÉRANT QUE la jonquille est le symbole de vie de la Société canadienne du cancer ;

CONSIDERING THAT the Daffodil Month represents the symbol of life for the Canadian Cancer Society;

CONSIDÉRANT QUE soutenir les activités du Mois de la Jonquille, c'est se montrer solidaire envers les personnes touchées par la maladie et unir sa voix à celle de la Société canadienne du cancer ;

CONSIDERING THAT by supporting the activities of the Daffodil Month, we can show solidarity towards the people touched by the disease and link our voice with that of the Canadian Cancer Society ;

CONSIDÉRANT QUE l'argent recueilli pendant le Mois de la Jonquille fait une réelle différence et contribue à aider la Société canadienne du cancer à financer des projets de recherche qui sauveront des vies, à offrir de l'information récente et fiable sur le cancer, à fournir des services de soutien à la communauté, à mettre en place des programmes de prévention et à militer activement afin d'obtenir du gouvernement des lois et politiques publiques qui protègent la santé des Québécois et Québécoises ; et

CONSIDERING THAT the money collected during Daffodil Month makes a real difference and contributes to help the Canadian Cancer Society finance research projects which will save lives, offer recent and reliable information on cancer, provide support services for the community, set up prevention programs and actively militate in order to obtain from the Government, laws and public policies that protect Quebecers' health; and

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0464 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le mois d'avril « Mois de la Jonquille » ;

D'ENCOURAGER la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 064  
RÉMUNÉRATION DU PERSONNEL  
ÉLECTORAL POUR L'ÉLECTION MUNICIPALE  
DU 5 NOVEMBRE 2017**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0468 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'APPROUVER les tarifs de rémunération du personnel électoral figurant au tableau déposé devant la présente assemblée et d'en autoriser la mise en vigueur pour l'élection générale du 5 novembre 2017;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-140-00-998.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 065  
STATUT D'EMPLOYÉ RÉGULIER -  
SECRÉTAIRE D'UNITÉ ADMINISTRATIVE -  
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0466 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier de Mme Nadia Malderis à titre de secrétaire d'unité administrative au sein du Service des travaux publics, à compter du 29 août 2016, cette dernière ayant complété avec succès la période initiale d'essai de six (6) mois, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur des employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 066**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0464;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ENACT the month of April "Daffodil Month";

TO encourage the population to give generously its support to the Canadian Cancer Society.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 064  
REMUNERATION RATES FOR ELECTION  
OFFICERS FOR THE NOVEMBER 5, 2017  
MUNICIPAL ELECTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0468;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO APPROVE the remuneration rates' table for election officers as tabled before this Assembly, and authorize that they be applied for the upcoming November 5, 2017 general election;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-140-00-998.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 065  
REGULAR EMPLOYEE STATUS -  
ADMINISTRATIVE UNIT SECRETARY -  
PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0466;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Ms. Nadia Malderis as Administrative Unit Secretary within the Public Works Department, as of August 29, 2016, the latter having successfully completed the mandatory trial period of six (6) months, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for white-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 066**

**STATUT D'EMPLOYÉ RÉGULIER - PLOMBIER -  
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0465 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier de M. Éric Lapierre à titre de plombier au sein du Service des travaux publics, à compter du 1<sup>er</sup> août 2016, ce dernier ayant complété avec succès la période initiale d'essai de neuf cent soixante-quinze (975) heures, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur des employés cols bleus de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 067  
STATUT D'EMPLOYÉ RÉGULIER - PLOMBIER -  
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0415 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE CONFIRMER le statut d'employé régulier de M. Dayvid Ranger à titre de plombier au sein du Service des travaux publics, à compter du 29 mars 2016, ce dernier ayant complété avec succès la période initiale d'essai de neuf cent soixante-quinze (975) heures, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur des employés cols bleus de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 068  
CHEF DE SECTION, PROGRAMMATION DES  
LOISIRS - SERVICES DES LOISIRS ET DE LA  
BIBLIOTHÈQUE - NOMINATION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0467 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE NOMMER Mme. Geneviève Lebrun au poste de Chef de section - Programmation des loisirs au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque, pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 13 mars 2017, le tout conformément aux politiques d'emploi présentement en

**REGULAR EMPLOYEE STATUS - PLUMBER -  
PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0465;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Mr. Éric Lapierre as Plumber within the Public Works Department, as of August 1, 2016, the latter having successfully completed the mandatory trial period of nine hundred and seventy-five (975) hours, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for blue-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 067  
REGULAR EMPLOYEE STATUS - PLUMBER -  
PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0415;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO CONFIRM the regular employee status of Mr. Dayvid Ranger as Plumber within the Public Works Department, as of March 29, 2016, the latter having successfully completed the mandatory trial period of nine hundred and seventy-five (975) hours, the whole in accordance with the employment policies currently in effect for blue-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 068  
SECTION HEAD, RECREATION  
PROGRAMMING - RECREATION AND  
LIBRARY DEPARTMENT - APPOINTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0467;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO APPOINT Ms. Geneviève Lebrun as Section Head, Recreation Programming in the Recreation and Library Department, for a trial period of twelve (12) months as of March 13, 2017, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland;

vigueur pour les employés-cadres de la Ville de Kirkland ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-701-00-141.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 069  
CONTRAT D'INTÉGRATION AU TRAVAIL -  
RENOUVELLEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0461 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE RENOUELER, du 10 avril 2017 au 6 avril 2018, le contrat d'intégration au travail intervenu entre la Ville de Kirkland et Emploi-Québec pour le maintien en emploi de l'employé n° 2791 en tant que préposé aux travaux et à la propreté au Service des travaux publics ;

D'AUTORISER Mme Véronique Dubois, chef de division des Ressources humaines, et Mme Nadine Bassila, directrice générale adjointe, à signer tout document requis pour donner suite aux présentes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM17 070  
PIIA - LOT 6 044 935 CADASTRE DU QUÉBEC :  
ZONE 234C - ROUTE TRANSCANADIENNE**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0470 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour la construction d'un centre commercial sur le lot 6 044 935 du Cadastre du Québec, située sur la route Transcanadienne;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 3 mars 2017, par M. Joe Sanalidro, directeur général. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à ses séances du 8 novembre 2016, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-701-00-141.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 069  
WORK INTEGRATION CONTRACT -  
RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0461;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO RENEW, from April 10, 2017 to April 6, 2018, the work integration contract between the Town of Kirkland and *Emploi-Québec* for the continued employment of employee No. 2791 as Labourer for the Public Works Department;

TO AUTHORIZE Ms. Véronique Dubois, Human Resources Division Head, and Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General, to sign any and all documents required for this purpose.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM17 070  
SPAIP - LOT 6 044 935 QUEBEC CADASTRE:  
ZONE 234C - TRANS-CANADA HIGHWAY**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0470;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the construction of a shopping centre in the building located on lot 6 044 935 Quebec Cadastre, on the Trans-Canada Highway;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on March 3, 2017 by Mr. Joe Sanalidro, Director General. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meetings held on November 8, 2016.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

---

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

### **RÉSOLUTION CM17 071 ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - UNE HEURE POUR LA TERRE 2017**

---

CONSIDÉRANT QUE le 25 mars 2017, de 20h30 à 21h30, se tiendra l'événement international *Une Heure pour la terre 2017* inauguré en 2007 à Sydney en Australie et parrainé par le Fonds Mondial pour la Nature ;

CONSIDÉRANT QUE cet événement vise à sensibiliser la population à l'importance de s'engager concrètement dans la conservation de l'énergie pour lutter contre les changements climatiques, en misant sur un geste aussi simple que d'éteindre les lumières durant une heure ;

CONSIDÉRANT QU'en 2015, des municipalités réparties dans plus de 128 pays, ont pris l'initiative de lutter contre le réchauffement planétaire en participant à l'événement *Une Heure pour la Terre* ; et

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2017-0462 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER que la Ville de Kirkland participe à l'événement international *Une Heure pour la terre 2017* en éteignant toute lumière non essentielle dans ses édifices municipaux, de 20h30 à 21h30 le samedi 25 mars 2017 ;

D'INVITER la population kirklandaise et les municipalités de l'agglomération de Montréal à en faire de même.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

---

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 23 février 2017.

## **AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

---

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

### **RÉSOLUTION CM17 072 OPÉRATION GAREAUTRAIN - SEMAINE DE LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE 2017**

---

CONSIDÉRANT QUE la Semaine nationale de sensibilisation à la sécurité ferroviaire aura lieu du 24 au 30 avril 2017 ;

## **PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE**

---

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

### **RESOLUTION CM17 071 INTERNATIONAL EVENT - EARTH HOUR 2017**

---

CONSIDERING THAT March 25, 2017 from 8:30 p.m. to 9:30 p.m., has been designated *Earth Hour 2017*, an international event that started in 2007 in Sydney, Australia and sponsored by the World Wildlife Fund ;

CONSIDERING THAT this event was created to raise awareness of the importance of making a concrete commitment to energy conservation in the fight against global warming, starting with a simple action such as turning off all non-essential lights for one hour;

CONSIDERING THAT in 2015, municipalities in 128 countries, committed themselves to the fight against global warming by taking an active part in the Earth Hour event; and

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2017-0462;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE that the Town of Kirkland take part in the *Earth Hour 2017* international event by turning off all non-essential lighting in municipal buildings, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m. on Saturday, March 25, 2017;

TO ENCOURAGE all Kirklanders and municipalities part of the Montreal urban agglomeration, to do the same.

### **CARRIED UNANIMOUSLY AGGLOMERATION BUSINESS**

---

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on February 23, 2017.

## **GOVERNMENT BUSINESS**

---

There is no government business tabled at the sitting.

### **RESOLUTION CM17 072 OPERATION LIFESAVER - 2017 RAIL SAFETY WEEK**

---

CONSIDERING THAT the National Rail Safety Week will take place from April 24, 2017 to April 30, 2017;

CONSIDÉRANT QU'il est d'intérêt public de sensibiliser nos concitoyens aux moyens de réduire les accidents, les blessures et les dommages qui auraient pu être évités et qui sont attribuables à des collisions aux passages à niveau ou à des accidents mettant en cause des trains et des citoyens ;

CONSIDÉRANT QUE l'opération Gareautrain est un partenariat public-privé qui a pour objet de travailler de concert avec le secteur ferroviaire, les gouvernements, les services de police, les médias et autres organismes, ainsi qu'avec le public pour accroître la sensibilisation à la sécurité ferroviaire ;

CONSIDÉRANT que l'opération Gareautrain demande à la Ville de Kirkland d'adopter une résolution afin d'appuyer les efforts soutenus déployés par l'organisme pour sauver des vies et prévenir les blessures dans les collectivités, y compris sur le territoire de la municipalité ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'APPUYER la Semaine nationale de la sensibilisation à la sécurité ferroviaire qui se déroulera du 24 au 30 avril 2017.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

### **CORRESPONDANCE**

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de février 2017 par la greffière.

### **AFFAIRES NOUVELLES**

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

### **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

Treize (13) personnes présentes, trois (3) intervenants.

### **RÉSOLUTION CM17 073 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 39.

CONSIDERING THAT it is deemed expedient to raise awareness on the means available to lessen the risks of accidents, injuries or damages that may be caused by collisions at railway crossings;

CONSIDERING THAT Operation Lifesaver is a public-private partnership aimed at ensuring collaboration between various stakeholders, namely the railway industry, governments, police agencies, the media and other organisations, with the objective of educating the public on rail safety;

CONSIDERING THAT Operation Lifesaver asks that the Town of Kirkland express its support by way of a resolution that highlights the organisation's efforts in its fight for railway safety;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO SUPPORT the National Rail Safety Week which will take place from April 24, 2017 to April 30, 2017.

CARRIED BY MAJORITY

### **CORRESPONDENCE**

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of February 2017 by the Town Clerk.

### **NEW BUSINESS**

There is no new business tabled at the sitting.

### **PUBLIC QUESTION PERIOD**

Thirteen (13) people in attendance, Three (3) representations made.

### **RESOLUTION CM17 073 ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 8:39 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

\_\_\_\_\_  
Maire  
Mayor

(Martine Musau)

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Town Clerk